Грицкевич Ю.Н. Структура концепта «Будущее» в диалектном дискурсе // Казанская наука. №2, 2011 г. – Казань: Казанский Издательский Дом, 2011. – С. 163-165.

Ю.Н.Грицкевич

Псковский государственный педагогический университет имени С.М.Кирова,

Россия, Псков

**CТРУКТУРА КОНЦЕПТА «БУДУЩЕЕ» В ДИАЛЕКТНОМ ДИСКУРСЕ**

*В статье рассматриваются вопросы, связанные с концептуализацией времени как результата прагмалингвистической и когнитивной организации диалектного дискурса в их взаимодействии. Концепт «Будущее» исследуется на диалектном материале в сопоставлении с концептами «Прошлое» и «Настоящее».*

*Ключевые слова: Концепт, концептуализация, языковое пространство, понятийное пространство, темпоральность.*

Концепт,неразрывно связанный с коллективным культурным опытом, реализуется в тексте как ценностное многомерное явление, аккумулирует в себе значимые для говорящего культурные коды. Анализ дискурса как лингвистической единицы, репрезентирующей речевое общение, исследование прагмалингвистической и когнитивной организации дискурса в их взаимодействии все чаще рассматривается как ключ к пониманию речевой деятельности человека [1]. Ментальная деятельность человека реализуется в различных концептах

 Однако изучение концептуария культурно значимых смыслов, закрепленных в языковом сознании и коммуникативном поведении человека, относительно разных типов дискурса позволяет сделать вывод, что функционирование одного и того же концепта может значительно различаться в зависимости от описываемого дискурса. Гибкость и неустойчивость концепта как многомерной ментальной единицы определяет неодинаковый набор концептуальных признаков в разных дискурсах.

Диалектный дискурс показателен в плане актуализации категории темпоральности как одной из важнейших категорий, организующих языковое пространство, языковую картину мира [2; 3; 4]. Диалектный текст чаще всего является повествованием о сменяющихся во времени событиях, действиях, в которых повествователи принимали реальное участие. Информативное наполнение темы в таком тексте динамично, развертывание авторского замысла в дискурсе сознательно или подсознательно связывается говорящим с категорией темпоральности как некой отправной или конечной точкой отсчета всего происходящего в окружающем человека мире.

Если восприятие времени с делением на прошлое и настоящее в их противопоставлении является традиционным для народного сознания, то осознание координат настоящее – будущее выражено не так явно. Таким образом, и наполняемость концептов «Прошлое», «Настоящее», «Будущее» будет отличаться как в количественном, так и качественном отношении. Вероятно, одной из причин неравномерности понятийного пространства является некоторая предпочтительность восприятия времени, что поддерживается и самим характером и задачами диалектологической экспедиции, построением дискурса между информантом и собирателем: возраст, жизненный опыт информанта, установка собирателя диалектного материала, отражающего именно такой временной пласт, как прошлое, стремление информанта выстраивать дискурс таким образом, чтобы он соответствовал обозначенной в начале цели коммуникации и многие другие факторы определяют большую актуализацию прошлого, максимально расширяя границы данного фрагмента пространства. Во многих случаях вовлечение в это пространство настоящего как временного модуса объясняется именно его оппозицией к прошлому:

***Ра’ньшы*** *ня так гавари’ли. Нас уж’ы прика’с тако’й, што как на’да сказа’ть. Друго’й рас и кагда’ ска’жыш* ***па-стари’ннаму****, кака’я паля’чка, как гавари’. Та’я ба’бушка мало’жы тябя’.* ***Тапе’рь*** *наш Ко’ля так и гляди’ть в гла’зы, как сказа’л. Ска’жыш так, тык прасмяю’ть сра’зу.* ***Тапе’рь*** *в памяшше’нии фсё качарга’, а ра’ньшэ клюкa’.*

*Чучави’ца* ***ра’ньш****, о’вошш расли’ на карню’. Яну’ вари’ли, хлеба’ли.* (Информант - Ласкина Прасковья, 80 лет Печорский район, д. Никольщина: материал собран в 1960 г. АПК – 1, с. 10-22.)

План будущего не столь актуален для диалектоносителя в силу, вероятно, своей абстрактности и неопределенности. Причем, сама граница будущего часто максимально приближена к настоящему, т.е. будущее отделяется от настоящего на небольшой промежуток времени, в тексте этот промежуток может конкретизироваться:

*Я* ***к ве’черу*** *запра’влю те’ста. Я тибя’ свяду’ в ба’ню и замну’ замко’м*. (Информант в возрасте 69 лет, Печорский район, д. Рассолово, материал собран в 1986 г., АПК-I.)

Тем не менее, несмотря на меньшую степень вербализованности, как и любой концепт, концепт «Будущее» имеет определенную структуру, включающую ряд макрокомпонентов, определяющих место данного концепта в диалектной концептосфере.

Образный компонент концепта «Будущее», включающий в себя перцептивные и когнитивные образы, на первый взгляд, в связи с тем, что речь идет об отвлеченном понятии, часто не соотносимым в нашем сознании с восприятием референта концепта органами чувств – зрением, слухом, обонянием, осязанием, вкусом, может показаться недостаточно выраженным. Однако будущее воспринимается и с помощью органов чувств (в основном на основе зрительного, реже слухового восприятия, что может выражаться как в образном плане, например, *А бу’дущем што гавари’ть? Тёмна да нея’сна ано’. Што там, никто’ ня зна’я.* (Личный архив автора: Печ. 2009г..), *Вре’мя течёт, как река’, жызнь прабега’ет – ни заме’тиш, а да’льшы то’лька тьма.* (Личный архив автора: Печ. 2008г.), так и с помощью детального прогнозирования будущих событий:  *Да! Зимо’й вот, быва’ет, осо’бенно в суббо’ту, воскресе’нье. Ну, ду’маешь, по доро’ге, как никто’ не хо’дит, так. Ну вот, а ле’том мно’го да’чников, мно’го. Вот, на краю’ ви’дели, то’же вот стро’ить дом бу’дут, шу’мна бу’дет.* (Информант - Ларионова Серафима Михайловна, 1938 г.р., Бежаницкий район, д. Плесы, материал собран в 2009 г., кассета)

Для народного сознания характерно “бытовое” восприятие времени, которое отличается большей конкретностью. У человека нет специального органа для восприятия времени, но именно время, по словам Н. Д. Арутюновой, организует его психический склад. “Если чувство времени основано на восприятии природных циклов, то психические структуры связали себя с линейным временем, расчлененным “точкою присутствия” на прошлое, будущее и соединяющее их в единый поток настоящее. Это членение вытекает из главного условия, определяющего положения человека в мире: укрытостью от него будущего, известностью (пережитостью) прошлого и данностью (переживаемостью) настоящего [5].

Когнитивный образ концепта «Будущее», отражающий связи содержания данного концепта с другими концептами, реализуется чаще всего через метафорические характеристики концепта: *Вре’мя течёт, как река’, жызнь прабега’ет – ни заме’тиш, а да’льшы то’лька тьма.* (Личный архив автора: Печ. 2008г.) Причем, пересечение концепта «Будущее» с концептом «Цвет» в данном контексте может быть интерпретирован в нескольких значениях: *тьма* может быть обозначением неясности, неопределенности будущего, но в то же время с учетом и возраста информанта (78 лет) слово *тьма* может трактоваться как обозначение и совершенно определенного и оценочно маркированного восприятия будущего как конца жизненного пути. Возможно восприятие будущего людьми пожилого возраста как конца жизненного пути, что делает это временное пространство в какой-то степени закрытым, а следовательно, и не развернутым в дискурсе: *Фами’лие тако’е бы’ло. Дачки’ там.* ***Ско****’****ра******памрё****.* (Информант в возрасте 88 лет, Печорский район, д. Паниковичи, материал собран в 1986 г., АПК- IХ.) Это подтверждается и текстами, где будущий уход из жизни переводится в план настоящего: *А* ***сейча****’****с сме****’****рти дажыда****’****ем****. Е’сли был бы мой нясляпо’й, мы бы ешшё ца’пались.* (Информант в возрасте 66 лет, Печорский район, д. Борок, материал собран в 1986 г.)

 Энциклопедическое полеконцепта«Будущее**»** как результатосмысления времени носителями языка в ходе получения индивидуального жизненного опыта у разных информантов в зависимости от их возрастных, гендерных, профессиональных и других характеристик могут существенно различаться как по составу, так и по яркости отдельных когнитивных признаков. Так, если сопоставить диалектный текст, где информантами являются люди старшего возраста, с материалами формируемого архива «Устная история», где информантами являются люди разных поколений, то можно отметить следующее: в диалектной концептосфере восприятие будущего сопровождается такими когнитивными признаками, как неясность, неопределенность, нежелательность, неотвратимость будущего как чего-то неприятного, опасного (что отражается и недостаточной реализованности концепта с точки зрения его содержательной наполняемости и объема разворачивания в тексте), а в биографических устных рассказах людей юного и среднего возраста будущее часто связано с совершенно противоположными когнитивными признаками: желательностью, радостным ожиданием будущего как времени, отрезка жизненного пути, когда смогут быть реализованы мечты, желания: *Быстре’й бы шко’ла зако’нчилась, хо’чется всё самому’ реша’ть* (Запись 2008 г. Информант – молодой человек в возрасте 17 лет, житель г. Пскова); *Пять лет да пе’нсии аста’лась, не магу’ дажда’цца, хачу’ для себя’ пажы’ть.* (Запись 2010 г. Информант – женщина в возрасте 50 лет, жительница г. Пскова)

Категориальных признаков в структуре концепта обычно выделяется немного, поскольку они в сознании людей не обладают большой яркостью. Однако восприятие будущего как одного из модусов времени, отрезков жизненного пути человека оказывается выраженным даже в небольшом количестве контекстов, содержащих указание на будущее: *Вре’мя течёт, как река’, жызнь прабега’ет – ни заме’тиш, а да’льшы то’лька тьма.* (Личный архив автора: Печ. 2008г.)

Как уже говорилось выше, довольно значимой для концепта «Будущее» оказывается дифференциальная зона. Подавляющее число диалектных текстов демонстрирует явное противопоставление таких модусов времени, как прошлое и настоящее, часто воспринимаемых через призму отношения к своему и чужому, к народной традиционной культуре и новому укладу жизни, что объясняет более высокую степень вербализации концептов «Прошлое» и «Настоящее» по сравнению с концептом «Будущее», в том числе, в связи с их тесной связью с конкретными событиями в жизни диалектоносителей:

*В мае’й вну’чки то’жэ тако’й бальшо’й приёмник, то’жэ* ***спо’ртился****. А* ***сича’с писа’ли*** *ф письме’, што* ***ужо’******спра’влин****.*

*Тут* ***прише’дшы*** *две де’вачки,* ***кагда’-та фчара’ шли, пазафчара’****.*

*Ма’ла вады’ ф кана’вах сафси’м. Ни* ***магу’*** *сказа’ть,* ***ра’ньшэ-та******была’*** *харо’шая, а* ***сича’с*** *сухата’, так* ***вы’сахла****, а рабо’та на бало’ти там, три вярсты’. Пасти’лку* ***дабыва’ют*** *ва хле’ф.*

*Хлеф, анба’р, сара’й паме’ньшы, паве’ть и прикро’лик, загаро’тка, вы’гаратка для лашаде’й, йих та’ма* ***де’ржат*** *фсигда’. Трапи’нка для хади’ть, а’ли даро’шка, стёшка.*

*На я’йцах сяду’ха* ***сиди’ть****, а пато’м цыпля’та пайду’ть. Каро’ва* ***бада’ецца*** *фсягда’, а’ли* ***рага’ецца****, мо’жа. Зямлю’ ара’ть мо’жна, а мо’жна паха’ть. Е’сли ба’бы* ***глуме’ли ра’ньшэ****, а* ***тепе’рь гаваря’*** *фси и пе’сни* ***паю’ть****.* (Информант - Екатерина Великополье, 72 года, Печорский район, д. Угарёво, материал собран в 1997 году, АПК-2, с. 5-17.)

План прошлого и настоящего даже в одном небольшом фрагменте диалектного текста активно выражается как на лексическом уровне с помощью наречий с временной семантикой *сейчас*, *теперь*, *ужо*, *раньше*, *когда-то*, так и грамматически с помощью глагольных форм-предикатов.

Описательная зона концепта «Будущее» как составляющая энциклопедического поля концепта, куда обычно входят многочисленные дополнительные признаки разной степени существенности, характеризующие различные свойства и проявления предмета или явления, сведения о которых получены людьми в процессе приобретения общественного и личного опыта, оказывается довольно невыразительной: народное сознание в первую очередь опирается на опыт прошлых поколений, т.е. больше ориентировано на осмысление прошлого, во вторую – постижение настоящего в сопоставлении с прошлым, и уже в самую последнюю очередь, обращено на прогнозирование будущего. В то же время концептуализация будущего в диалектном дискурсе проявляется за счет характерной для народного сознания прогностической функции, основанной на богатом жизненном опыте. Прогнозирование будущего в таких случаях может основываться на конкретных событиях, фактах, наблюдаемых говорящим: *Так мы* ***ско’ра разбалта’им*** *калхо’с.* ***Э’та ли’шняя, што нас в палево’цтве не шшыта’ют*** (Печорский район, д. Стуколово, материал собран в 1960 г., АПК- II.); *Зага’ефшы валасёнки, фарто’нныя бу’дить де’фка*. (Печорский район, д. Стуколово, материал собран в 1960 г., АПК- IV.)

 Целый ряд контекстов содержит философское осмысление будущего информантами. Концепт «Будущее» транслируется в таких текстах как кладезь народной мудрости, как итог значимых для народной культуры норм, поэтому выражение концепта будет сопровождаться изречениями, приближающимися по смыслу к констатации непреложных истин:

*Яна’, мо’жа,* ***хо****’****че*** *в мана’шынки* ***паступи****’****ть****. Тако’му бальшо’му чалаве’ку с ваша’м вази’цца!* ***Кто ды****’****льша ду****’****мае, тот ху****’****жэ жывё.*** (Печорский район, д. Подгорье, материал собран в 1960 г., АПК-III.)

***Вам*** [молодым] ***настра****’****ивать жызнь, нам*** [старикам] ***правади****’****ть.*** *Так вы и ра’не* ***патиря****’****етес****ь*. (Информант в возрасте 67 лет, Печорский район, д. Борок, материал собран в 1986 г., АПК-IV.)

Прогнозирование будущего может быть основано и на народных верованиях, приметах:

***Бажа****’****нацки на****’****да с каряшка****’****ми вы****’****тянуть****, таму’ жы’зень* ***харо****’****шая бу****’****дить***. (Печорский район, д. Подгорье, материал собран в 1960 г., АПК- I.)

Концептуализация будущего в диалектном дискурсе может строиться на иррациональных процессах, свойственных для народного сознания, когда прогнозирование происходит на основании примет, традиционных представлений. В случаях, когда рациональный подход, предполагающий планомерность действий, цель, выходит на первый план, будущее от настоящего отделено либо небольшим, либо определенным (через месяц, год и т.п.) временным промежутком.

Отсутствует в энциклопедическом поле концепта «Будущее» идентификационная зона, объединяющая когнитивные признаки, индивидуализирующие концепт, то есть иллюстрирующие типичное материальное воплощение концепта в реальной действительности, однако отсутствие данной зоны характерно для многих концептов, когда концепт не предполагает возможности персонифицированного представления.

Мифологическая зона, отражающая общественные стереотипы, в диалектных текстах чаще выделяется для более крупного концепта «Время» как очень значимого, исторически давно сложившегося концепта: *Вре’мя течё’т, как река’, жызнь прабега’ет – ни заме’тиш, а да’льшы то’лька тьма.* (Личный архив автора: Печ. 2008г.)

В интерпретационном поле концепта «Будущее», представляющем собой практическое осмысление человеком интерпретирующего образа и энциклопедического содержания концепта, оценочная зона в диалектных текстах часто связана с негативным восприятием отдаленного будущего, что будет выражаться как через явно оценочные слова (ср. *тьма*), так и косвенно с помощью контекстного окружения, включающего осмысление будущего не только как трудного, но и безнадежного периода жизни по причине несправедливого, равнодушного отношения окружающих, некоторой предопределенности будущего (в таких случаях концепт «Будущее» имеет точки соприкосновения с концептом «Судьба»): *Хто ле’зя в гла’зы, таму’ дади’м. Ху’да, дроф не’ту, изба’ хало’нна. Сто’льки адда’ли тава’рищам. Полхазя’йства. Не пайду’ я лю’дям дакуча’ть… Како’й бох дал мне крест, тако’й и панясу’.* (Информант – Ольга Селецкая, Печорский район, д. Заходы, материал собран в 1972 г. АПК-1 с. 14 – 24.)Оценка предполагает интерпретацию признаков объекта концептуализации, а поэтому может меняться в зависимости от характеристик автора текста.

Оказывается невыраженной в исследованном диалектном материале утилитарная зона, которая в концепте отражает знания человека, связанные с возможностью и особенностями использования объекта концептуализации для каких-либо практических целей, что связано с особенностями содержания концепта.

Несмотря на то, что в русском языке для концепта «Время» регулятивная зона, включающая концептуальные признаки, предписывающие, что следует и что не следует делать с объектом концептуализации, представлена довольно широко (ср. время нужно беречь, нельзя тратить время попусту и т.д.), в диалектной концептосфере для концепта «Будущее» она оказывается нереализованной.

Думается, что символическая зона, которая свойственна не для всех концептов, может выделяться в концепте «Будущее». Для данного концепта характерно символическое восприятие концептуализируемого явления, однако вектор такой символической интерпретации может быть направленным иначе: не само будущее воспринимается как символ чего-нибудь (хотя и данный смысловой слой, вероятно, можно обнаружить при более детальном исследовании: ср. будущее как символ последнего этапа жизни), а другие образы (например, образ *дети*) воспринимаются в русской культуре как символ будущего: *Д’етки-та ра’зные быва’ют, а фсё равно’ жывём для них. Как васпита’л, так и жыть бу’диш.* (Личный архив автора: Печ. 2008г.)

Анализ структуры концепта «Будущее», несмотря на его некоторую имплицитность и недостаточную реализованность в диалектной концептосфере, доказывает значимость темпоральных координат в народной языковой картине мира как координат жизненного пути человека.

Библиографический список

1. Григорьева В.С. Дискурс как элемент коммуникативного процесса: прагмалингвистический и когнитивный аспекты: монография. Тамбов.

2. Калиткина Г.В. Объективация традиционной темпоральности в диалектном языке: Автореф. дисс. … докт. филол. наук, Томск, 2010.

3. Брагина Н.Г. Память и прошлое: языковые образы, культурные практики // Известия Академии наук, Сер. «Литература и язык». 2003. Т. 62, №5. С. 3 – 13.

4. Белякова С.М. Прошлое и будущее в диалектной картине мира // Вестник ВГУ, Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». 2005. №2. С. 72 – 82.

5. Арутюнова Н. Д. Время: модели и метафоры // Логический анализ языка: Язык и время.1999.

**Yulia Nikolaevna Grickevich**

**The structure of concept of the “Future” in dialectal discourse**

*Summary:*

*The article contains the issues concerning the time conceptualization as the result of pragmatic-linguistic and cognitive organization of dialectal discourse in its interaction. The concept of the “Future” is investigated on dialectal material in comparison with the concept of the “Past” and the “Present”.*

*Key words:Concept, conceptualization, linguistic space, conceptual space, temporality*